

贺学君

中国民间文化丛书

中国四大传说



浙江教育出版社

I207.7
L725

刘魁立 主编

中国民间文化丛书

中国



A0940550

人传说

贺学君

浙江教育出版社



680589

责任编辑 仇宝如
封面画 吴山明

中国民间文化丛书
中国四大传说
贺学君

*

浙江教育出版社出版
(杭州武林路125号)

浙江新华二厂印刷

浙江省新华书店发行

开本787×960 1/32 印张7 插页3 字数123000

1989年6月第一版

1989年6月第一次印刷

印数：00001—9210

ISBN 7-5338-0520-8/G·521

定 价：2.15 元

序

刘魁立

民间文化是人民群众创造的最古老的文化，它的根源可以追溯到人类发展的初始阶段；民间文化同时也是最年轻的文化，因为它仍然活生生地存在于人民的日常生活和口碑之中。民间文化在人类所创造的一切艺术中，生命最活跃，涉及最广泛。它陪伴着每个民族和整个人类，从远古走到今天，也陪伴着每一个人走完整个生命的旅程。它在人民群众的劳动生活和社会生活的广阔领域中发挥着积极的、重要的作用。它在一定程度上具有维系社会集体的功能，人民的群体意识通过它得到鲜明的体现。它以古朴纯真的艺术手段反映着人民群众的现实生活、爱憎、理想和追求。它的无数珍品无愧是不可企及的美的典范。

没有它，我们将失去多少童真的回忆；没有它，我们的爱祖国、爱家乡将会缺少多少实际可感的具体内容；没有它，我们的欢乐、悲伤也将变得平淡；没有它，我们将会失掉多少生活的甘美和幽默……

然而，我们的许多读者，特别是青年读者，对于这种时刻都会接触到的文化艺术却所知不多，就好象一个人难以看见自己的耳朵。所以，我们特约请有关

专家编写了这套《中国民间文化丛书》，提供一面镜子，使广大读者能够了解民间文化的知识，认识民间文化的奥秘，鉴赏民间文化的美。

关心文化研究的读者一定会发现，这类著作几乎全都大量地涉及人民群众的文学艺术创造和习俗。这种情况之所以出现，不仅因为人民群众的经验、传统和创作成就是认识文化的本质和基本特点的最好途径，更因为神话、史诗、传说、故事、民歌、民间绘画、民间工艺，以及人民群众的传统节日、风俗习惯、信仰、礼仪、制度，乃至生产活动、经验、技艺等等，构成了文化的极重要的，最具有历史性、稳固性、广泛性的基础部分。

在归纳文化在规模和形态等方面的多样性的时候，把文化分为民间文化(或基层文化)和上层文化，也许是不够科学的，因为我们无法严格地确定它们的界限；但是在具体研究的过程中，这种区分却有很大的便当。相对地说来，民间文化在稳定性和变异性、集体性和独创性、传承性和创新性、目的和功能、价值判断等方面，都有其不容忽视的鲜明特点。对于这些特点的认识，无疑是文化研究的重要组成部分。尽管文化研究远远不是对于各种具体文化形态的知识的简单总和，但是对于民间文化的深入了解，无疑会对现时已显出纯思辨趋向的文化本体研究提供最有力的援手。因此，这套丛书或可为一切关心文化问题的读者、乃至专家提供许多有益的参考。

目 次

小 引	1
一 追根寻柢说“原型”	8
(一) 从生命谈起	8
(二) 《牛郎织女》的生成	18
(三) 《孟姜女》的生成	23
二 发展、演变和生命场	28
(一) 生命场	29
(二) 茁壮化	37
(三) 畸变	46
三 九州方圆呈异彩	53
(一) 情节的变异	55
(二) 形象的变异	60
(三) 形式的变异	65
四 异国他乡开新葩	77
(一) 《白蛇传》在国外	77
(二) 《梁山伯与祝英台》在国外	85

(三) 《牛郎织女》在国外	90
(四) “四大传说”在国外流 传的特点	93
五 丰富和谐的形象体系	96
(一) 人物形象	98
(二) 动植物形象	104
(三) 器物形象	114
六 结尾的魅力	118
(一) 鹊桥相会，牵动人心	119
(二) 化蝶化虹，绚丽多彩	123
(三) 变化斗敌，悲壮动人	127
(四) 法海逃匿，幽默辛辣	131
七 增色生辉的节日习俗	141
(一) 《牛郎织女》与乞巧节	141
(二) 《梁山伯与祝英台》和 双蝶节	145
(三) 《孟姜女》和寒衣节	147
(四) 《白蛇传》和端午节	150
(五) 几个有趣的问题	154
八 在表象的背后	162
(一) 古老的厌胜信仰	162
(二) 神秘的生命指示物	169
(三) 滴血认骨的秘密	174
(四) 服务婚、成丁礼的遗风	177

(五) 灵魂转化观念的显现	188
九 总体特征	193
(一) 时空的广延性	193
(二) 结构的开放性	198
(三) 内涵的多重性	204
(四) 思想的人民性	206
(五) 风骨的民族性	211

小 引

中华民族有着五彩缤纷、绚丽多姿的民间传说。如果把这些世代相传，生生不息的民间传说喻为广阔的星海，那么我们可以毫不夸张地说，驰名中外的四大传说——《牛郎织女》、《孟姜女》、《梁山伯与祝英台》和《白蛇传》便是这浩瀚星海中四颗最为璀璨夺目的明星。

四大传说产生于不同的历史时代，但它们共同塑造了几位勇敢执着地追求自由幸福生活的妇女形象，热情地赞颂了她们坚贞不屈的斗争精神，揭露和鞭挞了黑暗的封建社会和吃人的封建礼教。尽管主人公在作品中都陷入令人肝肠欲断的悲惨结局，但她们的精神不死，那富于幻想的结尾，寄寓着人们的无限同情，给后人留下积极美好的遐

想。一年年，一代代，人们怀着诚挚的感情，用不同的方式，不断地讲述着这些优美动人，凄婉悲怆的故事，借以寄托自己的情愫，并从中获得美的享受和传统的教育。

四大传说在长期广泛的流传中产生了多种多样的异文。为了后面论说的方便，这里就每个传说先作一点扼要的叙述。

牛郎织女

盛夏的夜晚，仰望群星闪烁的夜空，人们能看到银河两岸有着两颗遥遥相对的亮星。著名的“0”等亮星是织女星，它旁边的四颗小星组成  形，象是一只织布的梭子；对面的一等亮星是牛郎星，它同前后两颗小星组成  形，宛如一个人挑着一副担子在赶路。传说《牛郎织女》讲的就是他们之间的爱情故事。相传织女是天帝的女儿（或王母的女儿，或孙女）。她心灵手巧，善织，能用一双灵巧的手织出五彩缤纷的云朵。人间有个孤儿叫牛郎，他虽然勤劳，但一直过着贫苦的生活。后来，牛郎在老牛的指点下，取走了在湖中洗澡的织女的衣裳，织女也喜爱牛郎，两人就结成了夫妻。从此，男耕女织，生下一儿一女，过上了幸福美满的生活。谁知织女下凡在人间成亲的事让天帝知道了，他大发雷霆，派天兵将织女

捉回天宫。牛郎在老牛的帮助下，用箩筐装着儿女，挑着追到天上。天帝见牛郎追来，就在织女和牛郎之间划出一道大河，这就是银河。滔滔的银河水无情地把牛郎和织女隔在两岸，他们只得隔河痛哭相望。后来天帝见他们哭得伤心，动了恻隐之心，命喜鹊传话让他们每隔七日相见一次。谁知喜鹊传错了话，说成每年七月七日相见一次。于是天帝就罚喜鹊给他们搭桥。每年七月七日晚上，牛郎织女就在喜鹊搭成的桥上相会，倾诉衷肠。传说这天晚上，到了夜深人静的时候，在葡萄架下能听到牛郎和织女的窃窃细语，天上要是落下雨点，那就是他俩伤心的眼泪。

孟 姜 女

相传有一家姓孟的人家种了一棵南瓜，在隔壁姜姓人家的房顶上开花结果。收获时，南瓜中生出一个小姑娘，取名孟姜女。孟姜女长大了，当时秦始皇筑长城到处抓民夫，一个叫范喜良的小伙子为躲避差役，进了孟家的花园，正好撞见孟姜女在湖边捞扇子。当时，有一种习俗，一个女子洁白的皮肤如果被某位男人看见，就必须从他为夫；再说，孟姜女也喜欢这个小伙子，于是两人就成了亲。哪知成婚才三天，范喜良就被抓走了。孟姜女思念丈夫，天天以眼泪洗面。随后便不顾路途艰险，历尽千辛万苦，

不远万里寻夫送寒衣。当她寻到长城脚下，得知丈夫已经死了，尸体被砌进城底。这时，她悲痛欲绝，恸哭得天昏地暗，竟使长城倒塌八百多里。孟姜女滴血认骨，终于找到丈夫的尸骨。她决心背回家乡安葬。再说昏君秦始皇听说孟姜女哭倒了长城，便下令抓来问罪，但看到孟姜女长得美貌非凡，就硬逼她和自己成亲。孟姜女机智地提出三个条件：一，为范喜良造坟隆重安葬；二，秦始皇得如孝子一般披麻戴孝，在灵前跪哭；三，陪孟姜女游海三日。秦始皇一心想得到美女，便答应一一照办。孟姜女在完成祭奠自己丈夫的心愿之后，趁游海之机，投入大海以身殉情。有的说孟姜女后来变成了银鱼（面条鱼）；也有的说她变成了一种象蚊子似的飞虫，螫死了秦始皇。

梁山伯与祝英台

传说祝员外的女儿祝英台生得聪明伶俐，爱好诗文。在封建社会，女子是不得出门求学的，祝英台只得女扮男装，外出求学。路上，她认识了同去求学的梁山伯，两人结拜为兄弟。以后，两人以兄弟相称，同窗读书，同床而息。三年中，梁山伯处处保护、关心着“贤弟”祝英台，始终不知英台是个女子。三年后，英台回家，山伯相送。一路上，聪明的英台用巧喻暗示山伯，两人可结百年之好，而忠实憨厚的山伯

一直未能解悟她的真意。英台只得托词说愿为山伯作媒，将家中同胞妹妹许嫁山伯，让山伯早日来祝家提亲。后来，山伯到祝家拜访“贤弟”，方知英台是位女子，当初由英台作媒许配的胞妹原来就是英台自己。但因山伯来迟，误了约期，英台已由父亲作主，被迫许给了马家。山伯得知实情，悔恨交加，回家后一病不起，不久就离开了人世。这里祝英台被逼无奈只得嫁给马家，成亲那日，她要求在花轿经过山伯墓时，让她扫祭一番。当她全身素装来到山伯墓前时，随着“梁兄——”一声揪心撕肝的悲号，顿时天昏地暗，风雨大作，电闪雷鸣之中，只见山伯坟墓崩裂，英台纵身投入墓穴。众人抢拦不及，只扯到一片碎裙。瞬间，山伯墓合拢如旧。这时，雨后的晴空挂着美丽的彩虹，墓地上两只硕大的彩蝶，上下飞舞，形影相随。传说，这就是生不能共枕，死也要同葬的笃情男女——梁山伯与祝英台的精魂。

白 蛇 传

相传，有一条在西湖里修炼了五百年的白蛇，因为抢吃了许仙口中吐出来的、仙人吕洞宾卖的小汤团，又增添了五百年的仙力。得仙的白蛇十分羡慕尘世生活，就变成一位年轻美貌的女子来到人间，取名叫白娘子。跟随她的女婢叫小青，是一条青蛇变的。白娘

子爱慕许仙，就利用西湖游春之日，呼风唤雨，找到与许仙共舟而行的机会。交谈之间，许仙也爱上了美丽、多情而又善良的白娘子，于是两人成了亲。婚后，许仙和白娘子在镇江开了一片药店。由于白娘子医术高明，又热心帮助穷人，药店名声大振，生意越来越兴隆。夫妻俩相亲相爱，日子过得十分美满。

再说，当年没有抢到那颗汤团的癞蛤蟆与白蛇结了仇，它变成了一个和尚，取名叫法海，来到人间处处与白娘子作对。他为拆散白娘子的美满家庭，唆使许仙让白娘子在端午那日饮雄黄酒。白娘子为表达自己对丈夫的真挚爱情，仗着自己有千年仙力，饮了雄黄酒，但还是显露了原形，把许仙吓得昏死过去。为救丈夫，白娘子不顾怀有身孕，飞往昆仑山，经过奋力争斗，盗来仙草，救活了许仙。

以后，许仙去金山寺还愿，法海又强将许仙软禁起来，逼他削发出家。白娘子为维护自己的爱情，和小青一起上金山寺，与法海进行了一场恶战。白娘子因怀孕，没能取胜，只得与小青一起回到西湖，准备继续修炼。

许仙被关在寺内，死活不肯出家，找个机会逃了出来。回家不见妻子和小青，又怕和尚再来寻事，也就回到杭州。在西湖断桥处遇见了即将分娩的妻子和小青，便一起寄住到许仙姐姐的家中。不久，白娘子生下一个白白胖胖的儿子，正在大家高兴地准

备庆贺之时，法海和尚闯了进来，用金钵收走了白娘子，并将她压在雷峰塔下。

小青为救出白娘子，再度进山修炼，几年后赶回杭州，寻法海和尚报仇。他们交战三天三夜，小青毁掉雷峰塔，救出白娘子，又和白娘子一起将法海和尚打下西湖。法海无处躲藏，钻进了螃蟹的肚脐，小青念咒语将它定在里面，再也不能出来。

多么神奇迷人的传说啊！

读完以后，难道您不想进一步了解有关“四大传说”的那种种已知的知识和未知的秘密吗？如果你有兴趣，那么让我们一起来作一次饶有趣味的神游吧。

一 追根寻柢说“原型”

当我们开始神游“四大传说”奇幻无比的迷人宫殿时，首先会提出这样一个问题：它们究竟是怎样生成的呢？

这是一个饶有趣味而又难以解答的问题。我想首先从生命的角度出发，作一些理论上的探讨，然后结合两则传说的内容，进行一番具体的考察，希望借此同读者一道叩响进入这座迷人宫殿的大门。

（一）从生命谈起

“传说正因为活着的缘故，所以便不能不成长变化。”^①日本学者柳田国男把传说看成是有生命的活的东西，这

^①〔日〕柳田国男著《传说论》，民间文艺出版社1985年12月出版。

话大抵是不错的。我认为，每一则富有内在活力的传说，从其自身的生成、发展、变化、演进乃至衰弱、消亡等等而论，确应被看成是一个完整的生命系统。因此我们不妨从“生命”的角度对传说生成的秘密作一尝试性的探索。

先来看看一些自然生命生成的情况。

一株稚嫩的植物，如花草树木的幼芽，是一个小小的生命。它的生成，从内部来看，最根本的是因为有了经过雌雄花粉汇融而形成的成熟的果实——种子。一个刚刚降生的动物，是一个小小的生命。它的生成，其根源也是在于成熟的雌雄动物交配而于母体中存活的受精卵。一个呱呱堕地的婴儿，是一个小小的生命。它的生成，更是父母结合的结果。这种现象表明，无论是植物界、动物界，还是人类，任何一个新的生命的诞生，都不是偶然的、随意的，它必须以两个异性的生命存在为前提，并且是二者结合孕育的产物。这好象是人所共知的生活常识，但正是在这些看似寻常的现象中，潜藏着整个生命（包括精神现象的生命）的秘密，因而其中也包涵着理论认识的无限生机。

其实，一部艺术品的创作，一种理论体系的构建，也可以说是一种精神文化生命的孕育和生成过程。这一点，我国文艺界、理论界是有所感悟和认识的，不然关于构思作品、形成理论等等，怎么会有